

GALERÍA METROPOLITANA

2011 - 2017...

Ana María Saavedra / Luis Alarcón (editores)



Textos:

Luis Camnitzer, Sergio Villalobos-Ruminott, José Abásolo, Nelly Richard, Federico Galende, Diego Parra, Lucy Quezada, Mariairis Flores, David Romero

ISBN: 978-956-393-364-2

Edición general

Ana María Saavedra / Luis Alarcón

Diseño

Cristian Richardson

Traducción

José Miguel Trujillo

Tipografía

Biblioteca (Roberto Osses)

GALERÍA METROPOLITANA

Ana María Saavedra / Luis Alarcón (directores)

Félix Mendelssohn 2941

P.A.C. Santiago - Chile

www.galeriametropolitana.org

Santiago de Chile, diciembre 2017

ANDROS Impresores

1.000 ejemplares

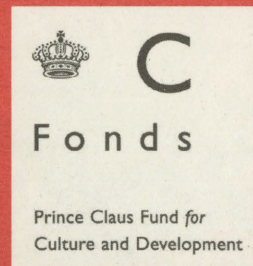
Fotografías de:

Nicolás Castro, Ash Aravena, Betania Álvarez, Daniela Meliang, Jorge Brantmayer, Oscar Concha, Pamela Alvarado, Sebastián Venegas, Daniela Muñoz, Julia Romero, Mono Cruz, Pablo Saavedra, Félix Reigada, Tony Suárez, Igor Sperotto, Cristián Richardson, Cristian Inostroza, Joselyn Torres, Romina Riquelme, Pablo Vergara, Danny Reveco, Andrés Ovalle Tuca, Tania Brito.

Creative Commons License:



Proyecto financiado por:



GALERÍA METROPOLITANA

2011 - 2017...

Ana María Saavedra / Luis Alarcón (editores)

Textos:

Luis Camnitzer, Sergio Villalobos-Ruminott, José Abásolo, Nelly Richard,
Federico Galende, Diego Parra, Lucy Quezada, Mariairis Flores, David Romero

ÍNDICE

“Pensar des/localizado”

Galería Metropolitana

“Ignorancias y activismos”

Luis Camnitzer

“Arquitectura y nihilismo”

Sergio Villalobos-Ruminott

“Corolario urbano: Santiago 1970-2010”

José Luis Abásolo

“Estación: Pedro Aguirre Cerda. Memoria afectiva”

Nelly Richard

LIBRO GALERÍA METROPOLITANA 2004-2010...

Lanzamientos

“Galería Metropolitana: arte, comunidad y proceso”

Federico Galende

CURATORIA ARTE Y MERCADO(S)

CHINA TOWN, Jorge Cerezo

MORÓN AWARDS, Galería Daniel Morón

NINO, La Nueva Gráfica Chilena + Alejandro Cuevas

LA TRAVESÍA DEL AXOLOTL, Louise Mestrallet,

Aurelien Collas, Sebastien Leseigneur; Marie-Luce
Ruffieux, Laurence Wagner, Peter Schreuder, Daniela

Castillo, Dafne Carrasco, Cristián Valenzuela,

Simon Wunderlich

COLEROS, Ignacio Traverso

EL NEÓN ES MISERIA, Gonzalo Díaz

12 PARADAS, Roer

ECTOPLASMA, Taller Monstruo

TRIENAL DE CHILE 2, proyecto colectivo

MAINEIM IS PANAMÁ, José Castrellón, Raphael Salazar

THE PORCELAIN WORKSHOP, Brandon Labelle

DIÁLOGOS DE EMANCIPACIÓN, Francisco Papas Fritas
CRÍTICA Y POLÍTICA, Nelly Richard

POESÍAS EFÍMERAS EN ESPACIOS INGOVERNABLES,
Julia Romero

PROYECTO CAÑETE, Natascha de Cortillas,
Adolfo Torres, Carlos Beltrán

BIENAL, Ash Aravena

MERCADO VISUAL – PASILLO PARCELADO,
Boris Campos Ernst

RE-COMPOSICIÓN PERIFÉRICA, Cristián Inostroza
ESTUDIOS SOBRE LA ILEGALIDAD, Anónimo

LA INCIDENCIA DE LO CULINARIO EN LA
PRODUCCIÓN ARTÍSTICA, Antoni Miralda,

Adolfo Torres, Axel Manríquez

HISTORIA, Néstor Olhagaray

OBJETOS DE UTILIDAD LIMITADA, Pía Michelle
CONDOROS, Galería Chilena

DESDE EL OTRO LADO, Julia San Martín

COLUSIÓN, Julia Carrillo, Karlha Hamilton,
Javier Mármol, Pável Ferrer, Montserrat Morales,
Mónica Salinero

DOIS PRA LÁ, DOIS PRA CÁ, Renan Araujo (curador)

¿CUÁL SUEÑO?, Betania Álvarez, OOOEstudio,
Memoria Pac, AriztiaLAB, Piñén, Galería Metropolitana
GALERÍA METROPOLITANA EN MICRONEKOE
\$162.000, Roer

“Territorios ficticios: mitos y realidades de la curatoría”

Diego Parra

“De procesos, investigaciones y saberes móviles: una lectura para el ciclo curatorial Arte y mercado(s)”

Lucy Quezada

“Cinco grandes aproximaciones a la propuesta curatorial de Arte y mercado(s)”

Mariairis Flores

“Arte y mercado(s). La crisis como condición de posibilidad”

David Romero

CURATORIA LATINOAMÉRICA:

ZONA DE EXPERIMENTACIÓN

V/S, Nicolás Aravena, Bastian Arancibia, Gabriela Espejo, Natalia González, Francisca González, Remsa Opazo y Salim Sabanegh

CEREZAS DULCES Y ÁCIDAS SERÁN SUFICIENTES PARA QUITAR TU SED, Yangachi

Carolina Castro Jorquera (curadora)

REGIÓN FLOTANTE, Laboratorio de Arte y Cultura

¡VIVA CHILE, MIERDA!, PSJM – Juan José Santos (curador)

VUELTA DE RUEDA, Claudia González, Mono Lira Ignacio Szmulewicz (curador)

NAOMI CAMPBEL, Camila José Donoso y Nicolás Videla

.WHO I AM?, Mario Z-Pintor Z & The Museo

Realmente Contemporáneo

DONDE NO HABITO, Sebastián Calfuqueo

Mariairis Flores (curadora)

136, 137, 138, Agustina Zegers – Gastón Muñoz (curador)

LATINOAMÉRICA: ZONA DE EXPERIMENTACIÓN,

Alejandra Prieto, Eduardo Cruces

PARIENTES POLÍTICOS, Agencia de Borde

DE EXPORTACIÓN, Julia Romero, Nicolás Miranda

(TRANS)MIGRACIONES, Ana María Saavedra y

Luis Alarcón (curadores)

CONTIGUO, Claudia Lee, Francisca Montes

MANIFIESTOS PARA LA EXPERIMENTACIÓN,

Museo Experimental El Eco

ESTRATEGIAS MÚLTIPLES, Cristian Inostroza

Lucy Quezada (curadora)

TAMBIÉN EL JUGADOR ES PRISIONERO,

Claudio Valdés Mujica – Juan Yolin (curador)

PROLEGÓMENOS PARA UNA GEOLOGÍA POLÍTICA

DE NELTUME, Araya-Carrión

LATINOAMÉRICA: ZONA DE EXPERIMENTACIÓN,

Alejandra Prieto, Eduardo Cruces, Julia Romero,

Nicolás Miranda, Claudia Lee, Francisca Montes

Ana María Saavedra y Luis Alarcón (curadores)

LA ÚLTIMA RUTA, colectivo Cuarzo Negro

FICHA DEL SUEÑO SOCIAL, TUP

RESISTENCIA EN LAS PERIFERIAS URBANAS,

Álvaro Herrera, Señorita Ugarte, Minas da Voz,

Leonel Martins Carneiro, Gregory James, David Widgington,

Alvaro Villalobos, La Maldita Teatro

YO LA QUERÍA HARTO, ESO SÍ,

Pamela Iglesias Carranza

PANAFLEX, Joaquín Luzoro

DESCONTEXTO SOCIAL, Paula Urizar

Lucy Quezada (curadora)

EMBLEMA, Felipe Rivas San Martín, Gabriel Holzapfel,

Sebastián Calfuqueo, Valentina Henríquez,

Eleodoro Calderón, Cristian Rodríguez

Diego Parra (curador)

MONTAÑISMOS, Lilian Maus, Humberto Junca

BLACK & WHITE MATTER, Robert O'Connor

Francisca Moenne (curadora)

LANZADOS, Narda Alvarado, José Ballivián

PALO ENSEBADO, José Castellón, Joaquín Luzoro

HAWAPI (EL TRIÁNGULO TERRESTRE),

Ishmael Randall Weeks, Fernando "Huanchaco" Gutiérrez

+ Gabriel Armijo O'Higgins, Gabriel Acevedo,

Sergio Abugattás, Elizabeth Vásquez Arbulú, Konantü (Iván

Navarro + Courtney Smith), Yoav Horesh, Andrés Pereira Paz,

Corinna Sy, Máximo Corvalán-Pincheira, Agencia de Borde

Maxim Holland, Ana María Saavedra, Luis Alarcón (curadores)

OTRAS ACCIONES

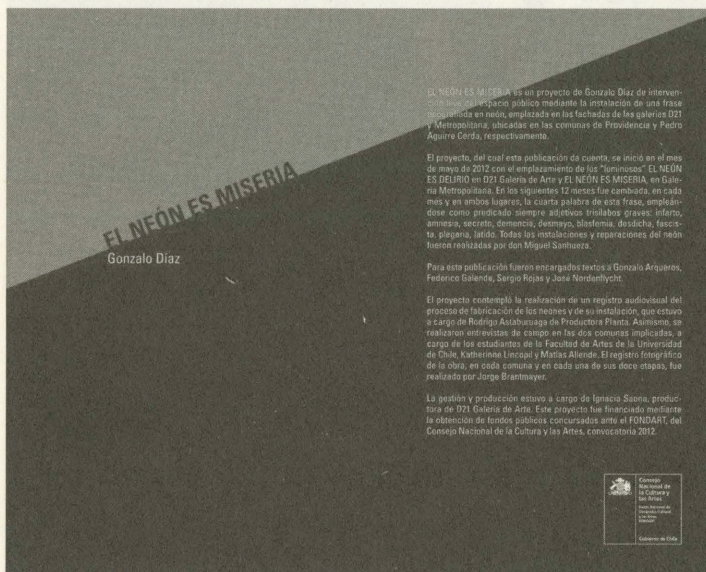
AGRADECIMIENTOS

EL NEÓN ES MISERIA

GONZALO DÍAZ

Organizan: Galería D21 y Galería Metropolitana

Mayo 2012 - abril 2013



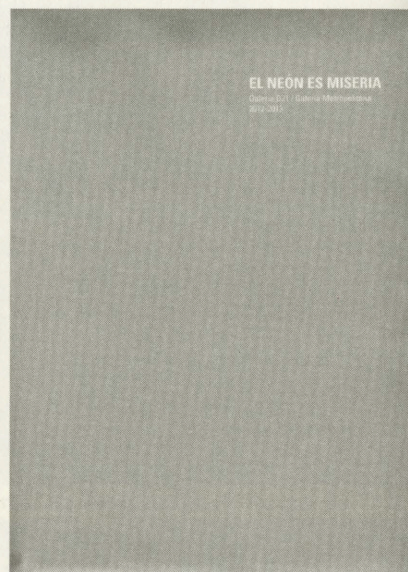
EL NEÓN ES MISERIA es un proyecto de Gonzalo Díaz de intervención del espacio público mediante la instalación de una frase rotatoria en neón, emplazada en las fachadas de las galerías D21 y Metropolitana, ubicadas en las comunas de Providencia y Pedro Aguirre Cerda, respectivamente.

El proyecto, del cual esta publicación da cuenta, se inició en el mes de mayo de 2012 con el emplazamiento de los "letrados" EL NEÓN ES DELIRIO en D21 Galería de Arte y EL NEÓN ES MISERIA, en Galería Metropolitana. En los siguientes 12 meses fue cambiada, en cada mes y en ambos lugares, la cuarta palabra de esta frase amoldándose como predicción siempre adjetivos trillados graves: infarto, amnesia, secreto, demencia, desmayo, blasfemia, desdicha, fascista, plegaria, latido. Todas las instalaciones y reparaciones del neón fueron realizadas por don Miguel Samuza.

Para esta publicación fueron encargados textos a Gonzalo Arqueros, Federico Galende, Sergio Rojas y Jora Nordenflycht.

El proyecto contempló la realización de un registro audiovisual del proceso de fabricación de los neones y de su instalación, que estuvo a cargo de Rodrigo Astaburuaga de Productora Planta. Asimismo, se realizaron entrevistas de campo, en las dos comunas implicadas, a cargo de los estudiantes de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, Katherine Lincopi y Matías Allende. El registro fotográfico de la obra, en cada comuna y en cada una de sus doce etapas, fue realizado por Jorge Brantmayer.

La gestión y producción estuvo a cargo de Ignacia Saona, productora de D21 Galería de Arte. Este proyecto fue financiado mediante la obtención de fondos públicos concursados ante el FONDART, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, convocatoria 2012.



EL NEÓN ES MISERIA es una intervención del espacio público en dos comunas de Santiago, instalando sucesivamente durante un año doce textos de neón de cuatro palabras, en las fachadas de Galería D21 (Providencia) y Galería Metropolitana (PAC). Cada mes, los textos van rotando (la última palabra de la frase) hasta completar los doce términos: miseria, delirio, infarto, amnesia, secreto, demencia, desmayo, blasfemia, desdicha, fascista, plegaria y latido. La secuencia genera una especie de letanía de dimensión temporal, intensificando su sentido ambiguo en la escala del espacio público. A través de esta intervención se intenta vincular al transeúnte no necesariamente interesado o habituado a estas manifestaciones artísticas con un modo específico de producción de arte contemporáneo.

El proyecto contempla la realización de un video-documental por parte de Rodrigo Astaburuaga y la publicación de un catálogo a cargo de Ignacia Saona, con registro fotográfico de Jorge Brantmayer, textos de Gonzalo Arqueros, Federico Galende, José de Nordenflycht y Sergio Rojas. El catálogo incorpora, además, una investigación de campo acerca de la recepción de la obra por parte del público, realizada por los estudiantes de Teoría e Historia del Arte, Katherine Lincopi y Matías Allende. (GM)

“Cada vez que durante estos meses deambulamos por el frontis de la Galería Metropolitana o por la calle donde está el edificio de Galería D21, pensamos que así como la conciencia de la tortura no está en el cuerpo, sino en su enunciación, a ratos imposible, la necesidad de inscribir las palabras enunciadas por el otro se asimila al gesto de anotar un sueño, uno muy malo por cierto. Si a Gonzalo Díaz no le interesa comunicar, tal vez le interese dejar rubricada la apertura a la interpretabilidad colectiva y la apropiación comunitaria, solo por la nostalgia de una comunidad perdida en medio de una sociedad quebrada por un país imposible.” (José de Nordenflycht Concha)



ARTISTAS

- Aarón Ortega
Adolfo Martínez
Adolfo Torres-La Olla Común
Agencia de Borde
Agustina Zegers
AK-35
Alejandra Prieto
Alexander Azúcar Rozas
Alicia Villarreal
Álvaro Herrera
Alvaro Villalobos
Ana María Ilabaca
Andrés Peña
Andrés Pereira Paz
Anónimo
Antoni Miralda
Araya-Carrión
AriztíaLAB
Artiom Mamlai
Ash Aravena
Aurelien Collas
Axel Manríquez
Bárbara Wagner
Bastian Arancibia
Bernardo Oyarzún
Betania Álvarez
Bienal Deformes
Boris Campos Ernst
Brandon LaBelle
Camila José Donoso
Camilo Castro Lezano
Carlos Beltrán
Carlos Costa
Carlos Navarrete
Carlos Rivera
Carolina Hernández
Catalina Schliebener
Cecilia Flores
Claudia del Fierro
Claudia González G.
Claudia Lee
Claudio Correa
Claudio Valdés Mujica
Colectivo Cuarzo Negro
Colectivo TUP
Constant Dullaart
Corinna Sy
CRAC Valparaíso
Cristian Inostroza
Cristian Rodríguez
Cristián Silva
Cristián Valenzuela
Cristóbal Gazmuri
Dafne Carrasco
Daniela Castillo
Danilo Correale
David Widgington
Diego Lorenzini
Ébana Garín
Eduardo Cruces
Eleodoro Calderón
Elizabeth Vásquez Arbulú
- Escuela de Arte y Cultura Visual UARCIS
Espacio Chino
Espacio Flor
Espacio G
Estefanía Villalobos
Felipe Egaña
Felipe Mujica
Felipe Rivas San Martín
Fernando "Huanchaco" Gutiérrez
Fernando Botton
Francisca González
Francisca Montes
Francisca Vilches
Francisco Huíchaqueo
Francisco Papas Fritas
Frolice - Rezcrew
Gabriel Acevedo
Gabriel Armijo O'Higgins
Gabriel Holzapfel
Gabriela Espejo
Galería Chilena
Galería Daniel Morón
Gonzalo Díaz
Gregory James
Grupo Toma
Gusti Fink
Habacuc Vargas
Hilda Yáñez
Hoffmann's House
Humberto Junca
Ignacio Traverso
Ishmael Randal Weeks
Ivo Vidal
Javier González Pesce
Javier Mármol
Jhafis Quintero
Joaquín Luzoro
Joaquín Valdivieso
Johanna Unzueta
Johan Mijail
Jorge Cerezo
Jorge de León
José Ballivián
José Castellón
Juan Castillo
Julia Carrillo
Julia Romero
Julia San Martín
Karlha Hamilton
Konantü (Iván Navarro + Courtney Smith)
La Maldita Teatro
La Nueva Gráfica Chilena
Laboratorio de Arte y Cultura
Laurence Wagner
Leonardo Portus
Lyonel Martins Carneiro
Lilian Maus
Local 2702/estación de trabajo
Local Arte Contemporáneo
Lorena Muñoz
Loreto Pérez
Lotty Rosenfeld
Louise Mestrallet
Luiz Roque
- Magdalena Atria
Margihuanero (Rezonancia)
Mariana Riquelme
Marie-Luce Ruffieux
Mario Z
Martin Gubbins & José Abásolo
Máximo Corvalán-Pincheira
Memoria PAC
Minas da Voz
Minimal Technology
Mónica Rojas
Mónica Salinero
Mono Lira
Montaña Extendida
Montzerrat Morales
Mr. Trafixxx
Nader Seraj
Narda Alvarado
Natalia González
Natascha de Cortillas
Nebs Pereira
Nekoe
Néstor Olhagaray
Nicolás Aravena
Nicolás Miranda
Nicolás Rupcich
Nicolás Videla
OOO Estudio
Pablo Langlois
Pablo Soto & Carlos Soto
Pamela Iglesias Carranza
Paula Urizar
Pável Ferrer
Pedro Lemebel
Peter Schreuder
Pía Michelle
Piñén
PSJM
Raphael Salazar
Regina José Galindo
Remsa Opazo
Revista Plus
Rezcrew
Robert O'Connor
Rodrigo Lobos
Roer
Salim Sabanegh
Samuel Ibarra
Sebastián Calfuqueo
Sebastien Leseigneur
Señorita Ugarte
Sergio Abugattás
Simón Fuentes
Simón Jara
Simon Wunderlich
Taller Monstruo
Tomás Henríquez
Valentina Henríquez
Valeria Hernández/Atacama
Víctor Espinoza
Yangachi
Yennyferth Becerra
Yoav Horesh
Yoshua Okon

ISBN-13: 978-956-393-364-2



9 789563 933642